



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 30. aprill 2024
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 8

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	26. aprill 2024
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14)
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14).

Lisatud: COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14)



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 26.4.2024
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 8/14

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

**Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise
assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel**

SAN MARINO PROTOKOLL

I OSA

KAUPADE VABA LIIKUMINE

1. PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

ARTIKKEL 1

Põhimõtted

Kaupade vaba liikumine ELi ja San Marino vahel põhineb ühelt poolt tolliliidul ja teiselt poolt kaupade vaba liikumist käsitleva ELi õigustiku vastuvõtmisel San Marino poolt.

ARTIKKEL 2

ELi ja San Marino tolliliit

Käesoleva lepinguga luuakse ELi ja San Marino vahel tolliliit, mis asendab 16. detsembril 1991 Brüsselis alla kirjutatud Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahelise koostöö ja tolliliidu lepinguga¹ loodud tolliliidu ja on selle õigusjärglane, kui käesolevas protokollis ei ole sätestatud teisiti.

ARTIKKEL 3

Tolliliidu kohaldamisala

1. ELi ja San Marino tolliliit hõlmab kõiki kaupu.
2. ELi ja San Marino tolliliit hõlmab nii liidu tolliseadustiku² artiklis 4 määratletud ELi tolliterritooriumi kui ka San Marino territooriumi.

¹ EÜT L 84, 28.3.2002, lk 43.

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

3. ELi ja San Marino tolliliit hõlmab:

- a) ELi tolliterritooriumil või San Marinos toodetud kaupu, sealhulgas kaupu, mis on täielikult või osaliselt saadud kolmandatest riikidest pärit toodetest, mis on ELi tolliterritooriumil või San Marinos vabas ringluses;
- b) kolmandatest riikidest pärit kaupu, mis on ELi tolliterritooriumil või San Marinos vabas ringluses.

4. Kolmandatest riikidest pärit kaupu loetakse ELi tolliterritooriumil või San Marinos vabas ringluses olevateks kaupadeks, kui impordiformaalsused on täidetud, kui nende eest on võetud kõik tollimaksud või samaväärse toimega maksud ning kui kõnealuste toodetega seotud tolli- ega muid makse ei ole osaliselt ega täielikult tagastatud.

5. Tolliliit hõlmab ka ELi tolliterritooriumilt või San Marinost pärit kaupu, mille valmistamiseks kasutatakse kolmandatest riikidest pärit tooteid, mis ei ole ei ELi tolliterritooriumil ega San Marinos vabas ringluses. Tolliliitu käsitlevaid sätteid kohaldatakse nende kaupade suhtes siiski ainult juhul, kui eksportiv assotsieerimislepingu osaline nõuab nende valmistamisel kasutatud kolmandate riikide toodetelt sisse ELi tollimaksu.

ARTIKKEL 4

Tollikoostöö allkomitee

1. Erandina raamlepingu artikli 76 lõike 8 esimesest lausest luuakse käesolevaga tollikoostöö allkomitee. Allkomitee töömetoodika, koosseisu ja toimimise määrab kindlaks raamlepingu artikli 76 lõike 1 punktis b sätestatud ühiskomitee oma töökorras.
2. Allkomitee vaatab korrapäraselt või ühe assotsieerimislepingu osalise taotlusel läbi käesolevas lepingus sisalduvate tollialaste sätete tõlgendamise ja rakendamise küsimused. Samuti arutab allkomitee kõiki küsimusi, mis on seotud tollikoostöö ja tolliküsimustes antava vastastikuse haldusabiga ELi ja San Marino vahel.
3. Allkomitee annab omal algatusel või ühiskomitee taotlusel ühiskomiteele soovitusi tolliküsimustes, mis tuleb lahendada ühiskomitee otsusega.

ARTIKKEL 5

Ühendus ELi elektrooniliste süsteemidega

Tolliliidu nõuetekohaseks toimimiseks vajalike ELi elektrooniliste süsteemidega ühendamise kulud kannab San Marino. Juhud, mil ühendamine on vajalik, määratakse kindlaks ühiskomitee otsusega.

2. PEATÜKK

ERISÄTTED

ARTIKKEL 6

Sooduslepingud, mille üle EL läbirääkimisi peab

EL teeb kolmandate riikidega peetavatel kaubanduslâbirââkimistel kõik endast oleneva, et laiendada iga kohaldatavat sooduskorda San Marinost pärit kaupade suhtes.

ARTIKKEL 7

Vastastikuse tunnustamise lepingud, mille üle EL läbirââkimisi peab

EL teeb kolmandate riikidega vastastikuse tunnustamise lepingute üle peetavatel lâbirââkimistel kõik endast oleneva, et laiendada nende kohaldamist toodete vastavushindamise ja mârgistamise eesmârgil San Marino suhtes.

ARTIKKEL 8

Tolliasutused, kes on volitatud San Marinosse viidavaid kaupu tollis vormistama

1. San Marino lubab ELil vormistada San Marino nimel ja eest tollis kaubad, mis sisenevad tema territooriumile kolmandatest riikidest või väljuvad tema territooriumilt ja on suunatud kolmandatesse riikidesse.
2. Impordiga seotud tolliformaalsused ja eelkõige kolmandatest riikidest San Marinosse suunduva kauba vabasse ringlusse lubamise formaalsused viiakse läbi käesoleva protokolli 1. liites loetletud ELi tolliasutustes.
3. Ekspordi tollivormistust võib teha kõikides ELi tolliasutustes, välja arvatud juhul, kui on tegemist formaalsustega, mis:
 - a) viiakse läbi eriprotseduuride raames, välja arvatud transiit,
 - b) puudutavad relvade, kunstiteoste, lähteainete või kahese kasutusega kaupade eksporti,
 - c) peavad toimuma käesoleva protokolli 1. liites loetletud asutustes ja sektsioonides.

4. Ühiskomitee määrab kindlaks meetodid ELi ja San Marino pädevate asutuste halduskoostöös seoses lõikes 1 osutatud kaupade liikumisega ning San Marino ja ELi liikmesriikide vahelise kaupade liikumisega, samuti lõikes 2 ja lõike 3 punktides a ja b osutatud kaupade tollivormistust tegema volitatud tolliasutuste loetelu ning nende kaupade San Marinosse tagastamise korra.
5. San Marino jätab endale õiguse teha ise tollivormistusega seotud toiminguid, kui assotsieerimislepingu osalised on ühiskomitees selle suhtes kokku leppinud.

ARTIKKEL 9

Sissenõutud tollimaksude kasutamine

1. Käesoleva protokoll artikli 8 kohaselt kogutud imporditollimaksud kaupadelt nõutakse sisse San Marino nimel. San Marino kohustub mitte tagastama neid summasid otse ega kaudselt asjaomastele pooltele, kui lõikest 2 ei tulene teisiti.
2. Põllumajandustoodete imporditollimakse ja -lõive võib San Marino kasutada tootmise või ekspordi toetamiseks.
3. Kogutud summade San Marino riigikassa käsutusse andmise kord on sätestatud käesoleva protokoll 2. liites ning ühiskomitee võib seda muuta.

II OSA

ISIKUTE, TEENUSTE JA KAPITALI VABA LIIKUMINE

1. PEATÜKK

TRANSPORT

ARTIKKEL 10

Autoveo kabotaaž

1. Käesolev leping ei piira kabotaažiõiguste osas järgmise San Marino ja Itaalia vahelise kahepoolse lepingu kohaldamist:

- *-Accordo tra la Repubblica di San Marino e la Repubblica italiana sulla regolamentazione reciproca dell'autotrasporto internazionale di viaggiatori e merci*, mis allkirjastati 7. mail 1997.

Neid kabotaažiõigusi võib ajakohastada.

2. Käesolev leping asendab lõikes 1 osutatud kahepoolse lepingu kõigis küsimustes, välja arvatud kahepoolse lepinguga reguleeritavad kabotaažiõigused.

3. Kui lõikes 1 ei ole sätestatud teisiti, ei või San Marino sõlmida ELi liikmesriikidega uusi maanteedtranspordi käsitlevaid lepinguid, mis reguleerivad käesoleva lepingu reguleerimisalasse kuuluvaid küsimusi.

III OSA

NELJA VABADUSEGA SEOTUD HORISONTAALSÄTTED

1. PEATÜKK

ÄRIÜHINGUÕIGUS

ARTIKKEL 11

Registrite sidestamine

1. San Marino kesk-, kaubandus- ja äriregistrid ühendatakse registrite sidestamise süsteemiga vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/1132¹ artiklile 22.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1132 äriühinguõiguse teatavate aspektide kohta (ELT L 169, 30.6.2017, lk 46).

2. San Marino võtab vajalikud meetmed, et tagada platvormi kaudu oma registrite koostalitlusvõime registrite sidestamise süsteemis kooskõlas direktiivi (EL) 2017/1132 artikli 22 lõikega 3, ning tagab, et tema äriühingutel on kordumatu tunnus (EUID), mis võimaldab neid registrite sidestamise süsteemi kaudu registritevahelises teabevahetuses üheselt identifitseerida.

3. San Marino kannab oma registrite kohandamise ning hoolduse ja käitamisega seotud kulud vastavalt direktiivi (EL) 2017/1132 artikli 25 lõikele 6.

LOETELU ELI TOLLIASUTUSTEST, KES ON VOLITATUD SAN MARINO VABARIIKI
VIIDAVAID KAUPU TOLLIS VORMISTAMA

ANCONA: Ufficio delle Dogane di Ancona; Sezione Operativa Territoriale di Falconara Aeroporto.

BOLOGNA: Ufficio delle Dogane di Bologna, Sezione Operativa Territoriale Aeroporto „G. Marconi“.

FORLÌ: Ufficio delle Dogane di Forlì-Cesena; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto „Ridolfi“.

GENOVA: Ufficio delle Dogane di Genova; Sezione Operativa Territoriale Passo Nuovo; Sezione Operativa Territoriale Voltri; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto.

GIOIA TAURO: Ufficio delle Dogane di Gioia Tauro.

LA SPEZIA: Ufficio delle Dogane di La Spezia.

LIVORNO: Ufficio delle Dogane di Livorno.

MILANO: Ufficio delle Dogane di Varese, Sezione Operativa Territoriale di Malpensa.

ORIO AL SERIO: Ufficio delle Dogane di Bergamo, Sezione Operativa Territoriale di Orio al Serio.

RAVENNA: Ufficio delle Dogane di Ravenna; Sezione Operativa Territoriale di San Vitale.

RIMINI: Ufficio delle Dogane di Rimini; Sezione Operativa Territoriale di Aeroporto „F. Fellini“.

ROOMA: Ufficio delle Dogane di Roma II; Sezione Operativa Territoriale di Fiumicino.

TARANTO: Ufficio delle Dogane di Taranto.

TRIESTE: Ufficio delle Dogane di Trieste; Sezione Operativa Territoriale di Porto industriale; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Vecchio; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Nuovo.

VENEETSIA: Ufficio delle Dogane di Venezia; Sezione Operativa Territoriale di Interporto; Sezione Operativa Territoriale di Portogruaro.

KORD, MILLE ALUSEL TEHAKSE SAN MARINO RIIGIKASSALE KÄTTESAADAVAKS
ELi POOLT SAN MARINO NIMEL KOGUTUD IMPORDITOLLIMAKSUD

ARTIKKEL 1

San Marinosse viidavatelt kaupadelt kogutud imporditollimaksude kehtestamise, järelevalve ja kättesaadavaks tegemise suhtes kohaldatakse muudetud nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 609/2014¹ artikli 2 lõiget 1, artikli 2 lõike 2 esimest lõiku, artikli 2 lõiget 4, artiklit 3, artikli 6 lõiget 1, artikli 6 lõike 3 esimest ja teist lõiku, artikli 6 lõike 4 esimest lõiku, artiklit 7, artiklit 8, artikli 10 lõiget 1 ja artikli 13 lõiget 2 *mutatis mutandis*. Eelkõige kohaldatakse järgmisi sätteid:

- a) ELi liikmesriigid, kelle tolliasutused on loetletud käesoleva protokoll 1. liites, peavad San Marinosse viidavatelt kaupadelt kogutud imporditollimaksude kohta eraldi raamatupidamisarvestust, samamoodi kui on ette nähtud liidu omavahendite jaoks nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõikega 1 ning artikli 6 lõike 3 esimese ja teise punktiga;
- b) dokumentidega T2 SM ja T2L SM hõlmatud kaupade imporditollimaksud määravad kindlaks käesoleva protokoll 1. liites osutatud tolliasutused siis, kui need maksud tegelikult arvele võetakse, ja need kantakse punktis a osutatud raamatupidamisarvestusse.

¹ Nõukogu 26. mai 2014. aasta määrus (EL, Euratom) nr 609/2014 meetodite ja menetluse kohta, millega tehakse kättesaadavaks traditsioonilised, käibemaksupõhised ja kogurahvatulul põhinevad omavahendid, ning muude sularahavajaduste rahuldamiseks vajalike meetmete kohta (ELT L 168, 7.6.2014, lk 39).

Kui transiidiprotseduuri T2 SM lähtetolliasutus või dokumendi T2L SM välja andnud tolliasutus ei ole saanud kolme kuu jooksul teavet, mida on vaja tõendamaks, et kaubad on jõudnud San Marinosse, korrigeeritakse raamatupidamisarvestuse esialgset kannet.

Sellisel juhul käsitatakse imporditollimaksu ELi omavahendina ja see kantakse määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõike 3 esimese punktiga ette nähtud raamatupidamisarvestusse või vajaduse korral nimetatud määruse artikli 6 lõike 3 teise punktiga ette nähtud eraldi raamatupidamisarvestusse.

Eespool osutatud sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* kompensatsioonitoodete või muutmata kujul kaupade müügi korral San Marino territooriumil seestöötlamise protseduuri alusel, või kaupade suhtes, mille puhul on tekkinud ajutise impordi protseduuri raames tollivõlg;

- c) kooskõlas määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõike 4 punktiga a saadavad asjaomased ELi liikmesriigid Euroopa Komisjonile koos omavahendite raamatupidamisarvestusega väljavõtted oma raamatupidamisarvestusest; väljavõtetes, mis on koostatud omavahendite arvestusega samadel põhimõtetel, on esitatud iga tolliasutuse kogutud tollimaksude kogusumma;
- d) tõendavaid dokumente säilitatakse vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 3 esimesele ja teisele punktile; nimetatud dokumendid ja omavahendeid käsitlevad dokumendid arhiveeritakse eraldi;

- e) raamatupidamisarvestuses ei arvestata parandusi, mis tehakse kindlaksmääratud tollimaksudes või raamatupidamisarvestuses pärast esialgsele kindlaksmääramisele järgneva kolmanda aasta 31. detsembrit, välja arvatud punktid, millest teatavad pärast seda kuupäeva Euroopa Komisjon, ELi liikmesriik või San Marino;
- f) määruse (EL, Euratom) 2021/768¹ artiklit 2 kohaldatakse *mutatis mutandis*; kõnealuseid kontrollimeetmeid kohaldatakse ka artikli 2 lõike 3 punktides b, c ja d osutatud dokumentide suhtes, mis tõendavad, et kaup on jõudnud San Marinosse; San Marino volitatud ametnikud võivad nimetatud kontrollimeetmetes osaleda;
- g) pärast sissenõudmiskulude mahaarvamist kannavad asjaomased ELi liikmesriigid määruse (EÜ, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõike 3 esimese ja teise punktiga ette nähtud raamatupidamisarvestusse kantud maksud kõnealuse määruse artikli 10 lõikes 1 sätestatud tähtaja jooksul Euroopa Komisjoni kontole, mis on ette nähtud kõnealuse määruse artikliga 9; EL võib tema poolt San Marino nimel kogutavatest imporditollimaksudest sissenõudmiskuludena maha arvata 20 % suuruse osa;
- h) asjaomased ELi liikmesriigid vabastatakse kohustusest anda San Marino kohta kajastatud maksudele vastavad summad Euroopa Komisjoni käsutusse alles pärast seda, kui määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 13 lõikes 2 sätestatud tingimused on täidetud.
- i) Käesoleva artikli punktide a ja b rakendamisel kohaldatakse käesoleva liite lisa.

¹ Nõukogu 30. aprilli 2021. aasta määrus (EL, Euratom) 2021/768, millega kehtestatakse Euroopa Liidu omavahendite süsteemi rakendusmeetmed ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 608/2014 (ELT L 165, 11.5.2021, lk 1).

ARTIKKEL 2

Euroopa Komisjon kannab tema kontole krediteeritud summad San Marino poolt avatud kontole üle kolmekümne päeva jooksul pärast seda, kui ELi liikmesriik on teatanud summa kontole kandmisest. San Marino teatab Euroopa Komisjonile krediteeritava konto andmed. San Marino kannab selle konto haldamise kulud.

ARTIKLI 1 PUNKTIDE A JA B RAKENDAMISEL KOHALDATAV HALDUSMENETLUS

1. Kaupade vabasse ringlusse lubamisega seotud formaalsuste täitmine volitatud tolliasutustes
 - a) Kui San Marinosse suunatud kaubad lubatakse vabasse ringlusse, ringlevad need vastavalt vajadusele kas transiidiprotseduuri T2 SM või dokumendi T2L SM alusel.
Imporditollimaksud kantakse raamatupidamisarvestusse liidu tolliseadustikus sätestatud tähtaja jooksul.
 - b) Järelevalve eesmärgil tehakse raamatupidamisarvestusse kantud tollimaksude kohta eraldi kanne ka asjaomase tolliasutuse peetavasse eriregistrisse, mis hõlmab andmeid kogu San Marinosse suunatud impordi kohta, sealhulgas imporditud kauba nimetus, impordideklaratsiooni vastuvõtmise kuupäev, maksustamiselemendid, asjaomaste maksude summa ja liikumise viitenumber või väljastatud dokument (T2 SM või T2L SM).
 - c) Päeval, mil kaup esitatakse sihttolliasutusele, teatavad San Marino ametiasutused lähtetolliasutusele kaupade kohalejõudmisest, lähetades talle saabumisteatise, ning saadavad lähtetolliasutusele kolme päeva jooksul pärast kauba esitamist sihttolliasutusele teate kontrollitulemuste kohta.

- d) Kui transiidi asendusprotseduuris kasutatakse dokumente T2 SM või T2L SM, märgib tolliasutus nendele dokumentidele kolme kuu pikkuse tähtaja alates nende väljaandmise kuupäevast, mille jooksul tuleb dokumendi T2 SM eksemplar nr 5 või dokumendi T2L SM koopia, mille San Marino ametiasutused on nõuetekohaselt kinnitanud, väljaandnud tolliasutusele tagasi saata.

2. Raamatupidamisformaalsuste täitmine volitatud tolliasutustes

- a) Imporditollimaksud kantakse San Marinot käsitlevasse raamatupidamisarvestusse nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõike 3 esimeses punktis kirjeldatud korraga analoogse korra kohaselt ja vastavalt nimetatud artiklile.
- b) ELi liikmesriikide ametiasutused, kelle tolliasutused on loetletud 1. liites, võivad siiski otsustada jätta need summad San Marinot käsitlevasse raamatupidamisarvestusse kandmata, juhul kui kindlaksmääratud tollimaksud, millele on antud tagatis, vaidlustatakse ning need võivad vaidluste lahendamise tulemusena muutuda. Sel juhul kantakse imporditollimaksude summa kuni pädevate asutuste vastavate riiklike haldus- või kohtumenetluste tulemuste selgumiseni eraldi San Marinot käsitlevasse raamatupidamisarvestusse nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõike 3 teises punktis kirjeldatud korraga analoogse korra kohaselt.

- c) Punkti b kohaldamisel käsitatakse pädevate asutustena järgmisi asutusi:
- i) tolliküsimustes kohaldatavate õigus- ja haldusnormide rakendamisega seotud küsimuste puhul selle ELi liikmesriigi haldus- või kohtuasutused, kes vormistas kauba tollis, või vajaduse korral ELi haldus- või kohtuasutused;
 - ii) menetlussätetega (teatised, tähtajad jne) seotud küsimuste puhul kauba tollis vormistanud ELi liikmesriigi haldus- või kohtuasutused;
 - iii) küsimuste puhul, mis käsitlevad võlgnevuse sundkorras sissenõudmise täitemenetluse elluviimist San Marino territooriumil, San Marino kohtuasutused.
3. Transiidiprotseduuri lõpetamine ning tõendavate dokumentide tagastamine
- a) Transiiditoimingu võib lõpetada, kui kaupade lähtetolliasutus on saanud asjakohased saabumisteatise ja kontrollitulemuste sõnumid ELi tollialastes õigusaktides¹ ettenähtud tähtaja jooksul.

¹ Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).

- b) Kui kasutati transiidi asendusprotseduuri või anti välja dokument T2L SM, tagastatakse dokumendi T2 SM eksemplar nr 5 või dokumendi T2L SM koopia, mille San Marino ametiasutused on nõuetekohaselt kinnitanud, selle välja andnud tolliasutusele lõike 1 punktis d osutatud kolmekuulise tähtaja jooksul.
- c) Kui punktis a osutatud sõnumit ei saadeta või kui dokumendi T2 SM eksemplari nr 5 või dokumendi T2L SM koopiat ei tagastata lähetolliasutusele ettenähtud tähtaja jooksul, tehakse märke eespool nimetatud registrisse ja korrigeeritakse raamatupidamisarvestuse esialgset kannet. Sellisel juhul käsitatakse imporditollimaksu ELi omavahendina ja see kantakse määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 6 lõike 3 esimese punktiga ette nähtud raamatupidamisarvestusse või vajaduse korral nimetatud määruse artikli 6 lõike 3 teise punktiga ette nähtud eraldi raamatupidamisarvestusse.
- d) See kanne ei piira paranduste tegemist, mis võivad osutada vajalikuks pärast ELi transiidiprotseduuri raames ette nähtud päringuprotseduuri lõpuleviimist või 3. liites sätestatud vastastikuse abi raames võetud meetmete tulemusi.

4. Erimenetluse kohaldamine seestöötlemise ja ajutise impordi protseduuri raames

Eespool osutatud sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* ka kompensatsioonitoodete või muutmata kujul kaupade müügi korral San Marino territooriumil seestöötlemise protseduuri raames või siis, kui kaupade puhul on tekkinud tollivõlg ajutise impordi protseduuri raames.

HALDUSASUTUSTE VASTASTIKUNE ABI TOLLIKÜSIMUSTES

ARTIKKEL 1

Mõisted

Käesolevas liites kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „tollialased õigusaktid“ – kõik assotsieerimislepingu osaliste territooriumil kohaldatavad õigusnormid, millega reguleeritakse kaupade importi, eksporti ja transiiti ning nende suunamist muudele tolliprotseduuridele, sealhulgas keelustamis-, piiramis- ja kontrollimeetmed;
- b) „taotluse esitanud asutus“ – pädev haldusasutus, kelle assotsieerimislepingu osaline on selleks otstarbeks määranud ja kes taotleb abi käesoleva liite alusel;

- c) „taotluse saanud asutus“ – pädev haldusasutus, kelle assotsieerimislepingu osaline on selleks otstarbeks määranud ja kes võtab abitaotluse käesoleva liite alusel vastu;
- d) „teave“ – andmed, dokumendid, kujutised, aruanded, teated või tõestatud ärakirjad mis tahes kujul, sealhulgas elektroonilises vormis, olenemata sellest, kas neid töödeldakse või analüüsitakse või mitte;
- e) „isik“ – füüsiline või juriidiline isik;
- f) „isikuandmed“ – mis tahes andmed tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku kohta;
- g) „tollialseid õigusakte rikkuv toiming“ – igasugune tollialaste õigusaktide rikkumine või rikkumiskatse.

ARTIKKEL 2

Kohaldamisala

1. Assotsieerimislepingu osalised abistavad teineteist oma pädevuse piires ning käesoleva liitega ettenähtud viisil ja tingimustel, et tagada tollialaste õigusaktide õige kohaldamine eelkõige nimetatud õigusakte rikkuvate toimingute ennetamise, uurimise ja tõkestamise kaudu.

2. Käesoleva liite kohase tolliküsimustes antava abi kohaldamisalasse kuuluvad kummagi assotsieerimislepingu osalise haldusasutused, kes on pädevad kohaldama käesolevat liidet. See abi ei piira nende sätete kohaldamist, millega reguleeritakse vastastikuse haldusabi andmist kriminaalasjades, ega hõlma teavet, mis on saadud õigusasutuse taotlusel kasutatud volituste abil, välja arvatud juhul, kui nimetatud asutused on andnud loa sellise teabe edastamiseks.
3. Käesolev liide ei hõlma tollimaksude ega muude maksude või rahatrahvide sissenõudmiseks antavat abi.

ARTIKKEL 3

Abistamine taotluse korral

1. Taotluse esitanud asutuse palvel esitab taotluse saanud asutus kogu asjakohase teabe, mis aitab taotluse esitanud asutusel tagada tollialaste õigusaktide õige kohaldamise, sealhulgas teabe, mis käsitleb täheldatud või kavandatavaid toiminguid, millega neid õigusakte rikutakse või võidakse rikkuda.
2. Taotluse esitanud asutuse palvel teatab taotluse saanud asutus talle järgmist:
 - a) kas ühe assotsieerimislepingu osalise territooriumilt eksporditud kaubad on teise assotsieerimislepingu osalise territooriumile imporditud nõuetekohaselt, ja kui kaupade suhtes on kohaldatud tolliprotseduuri, nimetades selle protseduuri;

- b) kas ühe assotsieerimislepingu osalise territooriumile imporditud kaubad on teise assotsieerimislepingu osalise territooriumilt eksporditud nõuetekohaselt, ja kui kaupade suhtes on kohaldatud tolliprotseduuri, nimetades selle protseduuri.

3. Taotluse esitanud asutuse palvel võtab taotluse saanud asutus tema suhtes kehtivate õigusnormide raames vajalikke meetmeid, et tagada erijärelevalve järgmise üle:

- a) füüsilised ja juriidilised isikud, kelle puhul on põhjust arvata, et nad on seotud või on olnud seotud tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingutega;
- b) kaubad, mida transporditakse või võidakse transportida viisil, mille puhul on põhjust arvata, et neid kavatakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes;
- c) paigad, kuhu on kogutud või võidakse koguda kaupu viisil, mis annab alust arvata, et nimetatud kaupu kavatakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes;
- d) transpordivahendid, mida kasutatakse või võidakse kasutada viisil, mis annab alust arvata, et need on ette nähtud kasutamiseks tollialaseid õigusakte rikkuvateks toiminguteks.

ARTIKKEL 4

Abistamine omal algatusel

Kui assotsieerimislepingu osalised leiavad, et see on tollialaste õigusaktide õigeks kohaldamiseks vajalik, abistavad nad teineteist omal algatusel ja kooskõlas oma õigusnormidega, esitades teabe, mille nad on saanud lõpetatud, kavandatavate või käimasolevate toimingute kohta, mis on või näivad olevat tollialaseid õigusakte rikkuvad toimingud, ja mis võib teisele lepinguosalisele huvi pakkuda. See teave keskendub eelkõige järgmisele:

- a) isikud, kaubad ja transpordivahendid ning
- b) uued viisid või meetodid, mida kasutatakse tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingute tegemisel.

ARTIKKEL 5

Abitaotluse sisu ja vorm

1. Käesoleva liite kohased taotlused koostatakse kirjalikult ning esitatakse kas paberil või elektrooniliselt. Taotlusele lisatakse selle täitmiseks vajalikud dokumendid. Kiireloomulistel juhtudel võib taotluse saanud asutus vastu võtta ka suulisi taotlusi, kuid taotluse esitanud asutus peab need viivitamata kirjalikult kinnitama.

2. Lõike 1 kohased taotlused peavad sisaldama järgmisi andmeid:
 - a) taotluse esitanud asutuse ja taotluse esitanud ametniku andmed;
 - b) millist teavet ja/või mis liiki abi taotletakse;
 - c) taotluse põhjus ja eesmärk;
 - d) asjassepuutuvad õigus- ja haldusnormid ning muud õiguslikud asjaolud;
 - e) võimalikult täpsed ja terviklikud andmed uuritavate füüsiliste ja juriidiliste isikute kohta;
 - f) asjaga seotud faktide ja juba teostatud uurimise kokkuvõte ning
 - g) kättesaadavad lisaandmed, mis võimaldavad taotluse saanud asutusel taotlusele vastata.
3. Taotlused esitatakse taotluse saanud asutuse asjaajamiskeeles või sellele asutusele vastuvõetavas keeles. Alati on aktsepteeritavad inglise keeles esitatud taotlused. Seda nõuet ei kohaldata lõike 1 alusel esitatud taotlusele lisatud dokumentide suhtes.
4. Kui taotlus ei vasta lõigetes 1–3 loetletud vorminõuetele, võib taotluse saanud asutus nõuda selle parandamist või täiendamist; vahepeal võib teha korralduse rakendada ettevaatusabinõusid.

ARTIKKEL 6

Taotluste täitmine

1. Abitaotluse täitmiseks toimib taotluse saanud asutus oma pädevuse ja võimaluste piires nii, nagu ta toimiks enda nimel või sellesama assotsieerimislepingu osalise muude ametiasutuste taotlusel, esitades olemasolevat teavet, tehes vajalikke uurimisi või korraldades nende tegemist. Käesolevat sätet kohaldatakse ka kõigi muude asutuste suhtes, kellele taotluse saanud asutus on taotluse edastanud juhul, kui ta ei saa ise tegutseda.
2. Abitaotlusi täidetakse taotluse saanud assotsieerimislepingu osalise õigusnormide kohaselt.

ARTIKKEL 7

Teabeedastuse vorm

1. Taotluse saanud asutus teeb uurimiste tulemused taotluse esitanud asutusele teatavaks kirjalikult ning lisab asjakohased dokumendid, tõestatud koopiad ja muud materjalid. Seda teavet võib esitada elektrooniliselt.

2. Dokumentide originaalid edastatakse kooskõlas kummagi assotsieerimislepingu osalise õiguslike piirangutega ja ainult taotluse esitanud asutuse nõudmisel, juhul kui tõestatud koopiatest ei piisa. Taotluse esitanud asutus tagastab originaaldokumendid esimesel võimalusel.
3. Taotluse saanud asutus edastab kooskõlas lõikega 2 taotluse esitanud asutusele kogu teabe, mis puudutab tema territooriumil asuvate ametiasutuste poolt kaubadeklaratsiooni tõendamiseks väljastatud või kinnitatud dokumentide autentsust.

ARTIKKEL 8

Ühe assotsieerimislepingu osalise ametnike viibimine teise assotsieerimislepingu osalise territooriumil

1. Assotsieerimislepingu osalise nõuetekohaselt volitatud ametnikud võivad teise assotsieerimislepingu osalise nõusolekul ja viimase kehtestatud tingimustel viibida taotluse saanud asutuse või artikli 6 lõikes 1 osutatud muu asjaomase asutuse ruumides, et hankida teavet, mis on seotud tollialaseid õigusakte rikkuvate või rikkuda võivate toimingutega ja mida taotluse esitanud asutus vajab käesoleva liite kohaldamiseks.
2. Assotsieerimislepingu osalise nõuetekohaselt volitatud ametnikud võivad teise assotsieerimislepingu osalise nõusolekul ja viimase kehtestatud tingimustel viibida viimase territooriumil korraldatavate uurimiste juures.

3. Assotsieerimislepingu osalise ametnikud viibivad teise assotsieerimislepingu osalise territooriumil üksnes nõuandva pädevusega, millest tulenevalt:

- a) peavad nad suutma igal ajal tõendada, et täidavad oma ametiülesandeid;
- b) ei tohi nad kanda vormi ega relvi ning
- c) antakse neile sama kaitse, mis on tagatud teise assotsieerimislepingu osalise ametnikele kooskõlas tema territooriumil kehtivate õigus- ja haldusnormidega.

ARTIKKEL 9

Dokumentide edastamine ja teavitamine

1. Taotluse esitanud asutuse palvel võtab taotluse saanud asutus tema suhtes kohaldatavate õigusnormide kohaselt kõik vajalikud meetmed, et edastada taotluse saanud asutuse territooriumil tegutsevale või seal asuvale adressaadile kõik dokumendid ja teatada talle kõikidest otsustest, mis pärinevad taotluse esitanud asutuselt ja kuuluvad käesoleva liite kohaldamisalasse.

2. Dokumentide edastamise või otsuste teatavakstegemise taotlused esitatakse kirjalikult taotluse saanud asutuse asjaajamiskeeles või sellele asutusele vastuvõetavas keeles.

ARTIKKEL 10

Automaatne ja eelnev teabevahetus

1. Käesoleva liite artikli 15 kohaselt võivad assotsieerimislepingu osalised vastastikusel kokkuleppel:
 - a) vahetada automaatselt käesoleva liitega ette nähtud teavet;
 - b) vahetada konkreetset teavet enne saadetiste saabumist teise lepinguosalise territooriumile.
2. Lõikes 1 osutatud teabevahetuse rakendamiseks kehtestavad assotsieerimislepingu osalised korra, mis käsitleb teabe liiki, mida nad soovivad vahetada, ning teabevahetuse vormi ja sagedust.

ARTIKKEL 11

Erandid abistamiskohustusest

1. Abi andmisest võib keelduda või selle andmise võib siduda teatud tingimuste ja nõuetega juhul, kui assotsieerimislepingu osaline leiab, et käesoleva liite kohane abi:
 - a) võib kahjustada San Marino või käesoleva liite kohase abitaotluse saanud ELi liikmesriigi suveräänsust,

- b) võib ohustada avalikku korda, avalikku julgeolekut või muid olulisi huve, eelkõige käesoleva liite artikli 12 lõikes 5 nimetatud juhtudel, või
 - c) rikub tööstus-, äri- või ametisaladust.
2. Taotluse saanud asutus võib abi osutamise edasi lükata põhjendusel, et selline abi võib häirida käimasolevat uurimist, süüdistuse esitamist või menetlust. Sellisel juhul konsulteerib taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusega, et teha kindlaks, kas abi on võimalik anda sellistel tingimustel, mida taotluse saanud asutus vajalikuks peab.
3. Kui taotluse esitanud asutus palub abi, mida ta ise ei suudaks taotluse korral anda, viitab ta sellele asjaolule oma taotluses. Sel juhul otsustab taotluse saanud asutus, kuidas sellisele taotlusele vastata.
4. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud juhtudel teeb taotluse saanud asutus oma otsuse ja selle põhjendused taotluse esitanud asutusele viivitamata teatavaks.

ARTIKKEL 12

Teabevahetus ja konfidentsiaalsus

1. Käesoleva liite alusel saadud teavet kasutatakse üksnes käesolevas liites sätestatud eesmärkidel.

2. Käesoleva liite alusel saadud teabe kasutamist tollialaste õigusaktide rikkumise kohta algatatud haldus- või kohtumenetlustes loetakse käesoleva liite kohaseks. Seepärast võivad assotsieerimislepingu osalised kasutada käesoleva liite sätete kohaselt saadud teavet ja uuritud dokumente tõenditena oma tõendusmaterjalides, aruannetes ja ütlustes ning kohtumenetlustes ja süüdistuste esitamisel. Taotluse saanud asutus võib seada teabe esitamise või dokumentide kättesaadavaks tegemise tingimuseks enda teavitamise sellisest kasutamisest.
3. Kui üks assotsieerimislepingu osaline soovib seda teavet kasutada muul otstarbel, peab tal selleks olema teabe andnud asutuse eelnev kirjalik nõusolek. Kui teavet kasutatakse muul otstarbel, võetakse arvesse kõnealuse asutuse kehtestatud piiranguid.
4. Käesoleva liite kohaselt mis tahes kujul edastatud teave on salajane või piiratud kasutusega vastavalt kummagi assotsieerimislepingu osalise õigusnormidele. Kõnealuse teabe suhtes kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus ja kaitse, mis antakse samalaadsetele andmetele teavet vastuvõtva assotsieerimislepingu osalise kohaldatavate õigusnormide kohaselt. Assotsieerimislepingu osalised edastavad üksteisele sel eesmärgil kohaldatavad õigusnormid.
5. Isikuandmeid võib edastada ainult kooskõlas andmeid edastava assotsieerimislepingu osalise andmekaitse-eeskirjadega. Kumbki assotsieerimislepingu osaline teatab teisele lepinguosalisele oma andmekaitse-eeskirjadest ja teeb vajaduse korral kõik endast oleneva, et leppida kokku täiendavad kaitsemeetmed.

ARTIKKEL 13

Eksperdid ja tunnistajad

Taotluse saanud asutus võib anda oma ametnikele loa esineda talle antud volituste piires eksperdi või tunnistajana kohtu- või haldusmenetluses, mis käsitleb käesoleva liitega hõlmatud küsimusi, ja esitada menetluses vajalikke esemeid, dokumente või nende tõestatud koopiaid. Taotluses tuleb täpselt nimetada, millises kohtu- või haldusasutuses ametnik peab esinema ning millistes küsimustes ja millise ametikoha või kvalifikatsiooni tõttu seda ametnikku küsitletakse.

ARTIKKEL 14

Abistamiskulud

1. Kui lõigetest 2 ja 3 ei tulene teisiti, loobuvad assotsieerimislepingu osalised vastastikku kõigist käesoleva liite kohaldamisel tehtud kulutuste hüvitamise nõuetest.
2. Kulutused ja hüvitised ekspertidele, tunnistajatele, tõlkidele ja tõlkijatele, kes ei ole avaliku teenistuse töötajad, maksab asjakohasel juhul taotluse esitanud assotsieerimislepingu osaline.
3. Kui taotluse täitmiseks on vaja teha erakorralisi kulutusi, määravad assotsieerimislepingu osalised kindlaks taotluse täitmise tingimused ning nende kulude kandmise viisi.

ARTIKKEL 15

Rakendamine

1. Käesoleva liite rakendamise eest vastutavad ühelt poolt San Marino selleks määratud tolliasutused ja teiselt poolt olenevalt asjaoludest Euroopa Komisjoni pädevad talitused ning asjaomaste liikmesriikide tolliasutused. Nemad otsustavad kõigi käesoleva liite rakendamiseks vajalike praktiliste meetmete ja korralduste üle, võttes arvesse oma asjakohaseid kohaldatavaid õigusnorme, eelkõige isikuandmete kaitse valdkonnas kehtivaid õigusnorme.
2. Assotsieerimislepingu osalised teavitavad teineteist vajaduse korral üksikasjalikest rakendusmeetmetest, mille kumbki lepinguosaline on käesoleva liite kohaselt vastu võtnud, ja konsulteerivad teineteisega, eelkõige seoses nõuetekohaselt volitatud talituste ja ametnikega, kelle pädevusse on antud käesolevas liites sätestatud teatiste saatmine ja vastuvõtmine.
3. Euroopa Liidus ei mõjuta käesoleva liite sätted Euroopa Komisjoni pädevate talituste ja ELi liikmesriikide tolliasutuste vahelist teabevahetust teabe korral, mis on saadud käesoleva liite alusel.

ARTIKKEL 16

Muud lepingud

Käesoleva liite sätted on ülimuslikud muude lepingute suhtes, mis käsitlevad vastastikust haldusabi tolliküsimustes ja mis on sõlmitud või võidakse sõlmida üksikute liikmesriikide ja San Marino vahel, niivõrd kui nende lepingute sätted ei sobi kokku käesoleva liite sätetega.

ARTIKKEL 17

Konsulteerimine

Käesoleva liite tõlgendamisel ja rakendamisel konsulteerivad assotsieerimislepingu osalised teineteisega, et lahendada kõnealune küsimus San Marino protokolli artikli 4 alusel moodustatud tollikoostöö allkomitees.

RAAMLEPINGU ARTIKLI 80 LÕIKEGA 7 ETTENÄHTUD LOETELU

1. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjon (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 883/2004)¹
2. Euroopa audiitorite järelevalveasutuste komitee (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 537/2014)²
3. Elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste amet (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/1971)³

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta (ELT L 166, 30.4.2004, lk 1).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta määrus (EL) nr 537/2014, mis käsitleb avaliku huvi üksuste kohustusliku auditi erinõudeid ning millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2005/909/EÜ (ELT L 158, 27.5.2014, lk 77).

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1971, millega asutatakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste amet (BEREC) ja BERECi tugiamet (BERECi büroo) ja muudetakse määrust (EL) 2015/2120 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1211/2009 (ELT L 321, 17.12.2018, lk 1).

RAAMLEPINGU ARTIKLI 62 LÕIKES 1 OSUTATUD ELis KEHTIVAD
PETTUSTEVASTASED SÄTTED

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/1371¹
 - a) Artikkel 3 – liidu finantshuve kahjustav pettus
 - b) Artikkel 4 – muud kuriteod, mis kahjustavad liidu finantshuve
 - c) Artikkel 5 – kuriteole kihutamine, sellele kaasaaitamine ja kuriteokatse
 - d) Artikkel 6 – juriidiliste isikute vastutus
 - e) Artikkel 7 – füüsilistele isikutele kohaldatavad karistused
 - f) Artikkel 9 – juriidilistele isikutele kohaldatavad karistused
 - g) Artikkel 12 – liidu finantshuve kahjustavate kuritegude aegumine

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1371, mis käsitleb võitlust liidu finantshuve kahjustavate pettuste vastu kriminaalõiguse abil (ELT L 198, 28.7.2017, lk 29).

2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 883/2013¹

a) Artikli 7 lõike 3 punkt a – Juurdepääs pangakonto andmetele.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. septembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 883/2013, mis käsitleb Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdusi ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1073/1999 ja nõukogu määrus (Euratom) nr 1074/1999 (ELT L 248, 18.9.2013, lk 1).

LISAELUASEMETE OMANDAMINE SAN MARINOS

Pidades silmas, et San Marinos on eluasemete arv ja ehituseks kasutada olev maa-ala väga piiratud ning saab katta vaid praeguste elanike demograafilisest arengust tulenevad põhivajadused, võib San Marino jätta mittediskrimineerival alusel kehtima eeskirjad lisaeluasemena kasutatava kinnisvara omandamise ja omamise kohta liikmesriikide selliste kodanike poolt, kes ei ole San Marinos seaduslikult elanud vähemalt viis aastat.

San Marinos lisaeluasemena kasutatava kinnisvara omandamise suhtes kohaldab San Marino loa andmise korda, mis põhineb avalikel, objektiivsetel, püsivatel ja läbipaistvatel kriteeriumidel. Neid kriteeriume kohaldatakse mittediskrimineerivalt ning nendes ei tehta vahet San Marino ja teiste liikmesriikide kodanikel. San Marino tagab, et ühelgi juhul ei kohelda liikmesriigi kodanikku piiravamalt kui kolmanda riigi kodanikku.
